

## KÖVETELMÉNYRENDSZER

Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Kar Szaknyelvi Intézet – orvos osztatlan képzés  
A gesztorintézet (és az esetleges közreműködő intézetek) megnevezése: -

**A tárgy neve: Francia Szaknyelv I.**

**Angol nyelven: French for Medicine I.**

**Német nyelven: Medizinische Fachsprache Französisch I.**

**Kreditértéke: 2**

**Szemeszter:**

*(amelyben a mintatanterv szerint történik a tantárgy oktatása)*

<b>Heti összóraszám: 2</b> (1x90 perc )	<b>előadás:</b>	<b>gyakorlat:</b>	<b>szeminárium: 28</b>
--	-----------------	-------------------	------------------------

**Tantárgy típusa: kötelező      kötelezően választható      szabadon választható**  
(KÉRJÜK A MEGFELELŐT ALÁHÚZNI!)

**Tanév: 2023/24**

**Kötelezően- vagy szabadon választható tantárgy esetén a képzés nyelve: magyar**

**Tantárgy kódja: AOSNYE930\_1M**

*(Új tárgy esetén Dékáni Hivatal tölti ki, jóváhagyást követően)*

**Tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin**

**Munkahelye, telefonos elérhetősége: Szaknyelvi Intézet, 1094 Budapest, Ferenc tér 15.**

tel: +36-20-670-1330

**Beosztása: igazgató**

**Habilitációjának kelte és száma: 2023.02.06      11/2023/habil.**

**A tantárgy oktatásának célkitűzése, helye az orvosképzés kurrikulumában:**

A Francia Szaknyelv I. tantárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló orvosi szituációk szakszókincsébe, mint pl. az anamnézis felvétele, jelen panaszok kikérdezése, általános betegvizsgálat, alapvető dokumentáció, beutalás és betegtájékoztatás. A hallgatók kommunikációs szituációk gyakorlásán keresztül sajátítják el e szaknyelvi készségeket. A tantárgy autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és szaknyelvi dokumentációra épül. Célja, hogy minimálisan B1 szintről indulva juttassa el a hallgatókat a szaknyelvi kommunikációs szintre, megalapozza és elmélyítse a hallgatók szaknyelvi ismereteit.

**A tárgy oktatásának helye (előadóterem, szemináriumi helyiség, stb. címe): 1094 Budapest, Ferenc tér 15.**

**A tárgy sikeres elvégzése milyen kompetenciák megszerzését eredményezi:**

Francia nyelven a hallgató képes szaknyelvi ismereteivel anamnéziszfelvételére, jelen panaszok kikérdezésére, utasítások és kérdések megfogalmazására a vizsgálat során, beutaló írására, leletek értelmezésére; vizsgálati módszerek leírására B1 szinten.

**Főbb tartalmi csomópontok:**

- Testtájak, testrészek
- anamnézis felvétele
- fizikális vizsgálat
- diagnózis, betegtájékoztató
- terápiás családok
- sürgősségi ellátás, elsősegély
- labor és műszeres vizsgálatok leírása, eredmények értelmezése, beutalás
- sebészeti eljárások, műtéti felkészítés

**A kurzus elvégzése után a hallgató**

- ismeri az orvosi szaknyelvet
- ismeri az anamnézis, betegtájékoztató, vizsgálatok leírásának szaknyelvi elemeit francia nyelven
- ismeri a családban előforduló betegségek szakszókincsét
- ismeri a szakszókincs francia nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
  
- képes az orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes orvos-beteg illetve orvos – egészségügyi szakember szituációban eltérő regisztereket használni
- képes laborleleteket értelmezni francia nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, műszeres vizsgálatok lépéseit ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

**A tantárgy felvételéhez, illetve elsajátításához szükséges előtanulmányi feltétel(ek) :-****Több féléves tárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, illetve engedélyezésének feltételeire vonatkozó álláspont:-****A kurzus megindításának hallgatói létszámfeltételei (minimum, maximum), a hallgatók kiválasztásának módja: minimum 7 fő maximum 20 fő****A tárgy részletes tematikája:****A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):**

Dr. Mátyás Dániel

Édes Éva

**Hét****Tematika**

1. Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek

Készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken

2. Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek  
Készség: jelen panaszok kikérdezése
3. Anamnéziszfelvétel, betegségek és műtéti beavatkozások  
Készség: anamnéziszfelvétel, adatok dokumentálása
4. Örökletes betegségek, hajlamok, halálokok  
Készség: családi és szociális anamnéziszfelvétel, adatok dokumentálása
5. Fizikális vizsgálat. A fájdalom jellege  
Készség: utasítások és kérdések megfogalmazása a vizsgálat során
6. Diagnózis felállítása, beutalás további vizsgálatokra  
Készség: a diagnózis közlése, valószínűség közlése a kórismével kapcsolatban, beutaló írása
7. Számonkérés. Gyógyszertípusok és terápiás családok, javallatok és ellenjavallatok  
Készség: betegtájékoztató értelmezése; gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások
8. Sürgősségi ellátás, elsősegélynyújtás  
Készség: betegkikérdezés ABCDE csekklista és referálás SBAR szerint
9. Laborvizsgálatok (vérvétel, glükóztolerancia teszt, vizeletvizsgálat, stb.).  
Készség: beutaló írása, leletek értelmezése; vizsgálatra való felkészítés, betegtájékoztató
10. Műszeres vizsgálatok  
Készség: beutaló írása, leletek értelmezése; vizsgálati módszerek leírása, vizsgálatra való felkészítés, betegtájékoztató
11. Sebészeti beavatkozások, műtétek  
Készség: beavatkozások, műtétek leírása, műtetre való felkészítés, betegtájékoztató
12. Kontrollvizsgálat, a beteg hazabocsátása  
Készség: zárójelentés megírása, tanácsadás
13. Számonkérés. Prezentációk, referátumok
14. Számonkérés. Félévzárás. A félévi munka értékelése

**Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tárgyak egyaránt!). A tematikák lehetséges átfedései: -**

**A foglalkozásokon való részvétel követelményei és a távolmaradás pótlásának lehetősége, az igazolás módja a foglalkozásokról való távollét esetén:**

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást.

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**A megszerzett ismeretek ellenőrzésének módja a szorgalmi időszakban:**

(beszámoló, zárthelyi dolgozatok száma témaköre és időpontja, értékelésbe beszámításuk módja, pótlásuk és javításuk lehetősége)

Zárthelyi dolgozat: 7. hét

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegyben.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**A hallgató egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje:-**

**A félév aláírásának feltételei:**

Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**A számonkérés típusa** (*szigorlat, kollokvium, gyakorlati jegy, háromfokozatú gyakorlati jegy vagy nincs vizsga*):

Zárthelyi dolgozat: 7. és 12. hét,

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegyben.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**Vizsgakövetelmények: -**

(*tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek*)

**Az érdemjegy kialakításának módja és típusa:**

Zárthelyi dolgozat: 7. és 12. hét,

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegyben.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listája, pontosan kijelölve, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok:**

A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus orvosi dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok

**A tárgyat meghirdető habilitált oktató (tantárgyfelelős) aláírása:**

**A gesztorintézet igazgatójának aláírása:**

**Beadás dátuma:2023-04-30**